

31998R0856

1998.4.24.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 122/11

A BIZOTTSÁG 856/98/EK RENDELETE

(1998. április 23.)

a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló
3030/93/EGK tanácsi rendelet I., II., III., V., VII., VIII. és IX. mellékletének módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 339/98/EK bizottsági rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 19. cikkére a 17. cikkkel összefüggésben,

mivel a vámnómenklatúrában a 76. kategória tekintetében néhány hiba merült fel az I. melléklet (textiltermékek listája) utolsó frissítésekor, amelyet ki kell javítani;

mivel a Tanács 1997. december 18-i határozatával ⁽³⁾ a textilkereskedelem tekintetében a Lett Köztársasággal és a Litván Köztársasággal kötött szabadkereskedelmi megállapodás és Európa-megállapodás kiegészítő jegyzőkönyveinek ideiglenes alkalmazásáról határozott;

mivel a Tanács 1997. december 18-i határozatával ⁽⁴⁾ a legutóbb a levélváltás formájában létrejött, 1995. augusztus 1-jén parafált megállapodással módosított, az Európai Gazdasági Közösség és a Vietnami Szocialista Köztársaság között 1992. december 15-én parafált, a textil- és ruházati termékek kereskedelméről szóló megállapodásnak a levélváltás formájában létrejött megállapodás általi módosításának ideiglenes alkalmazásáról határozott;

mivel a Tanács 1997. december 18-i határozatával ⁽⁵⁾ az Európai Közösség és az Egyiptomi Arab Köztársaság között a textiltermékek kereskedelméről létrejött egyetértési megállapodás ideiglenes alkalmazásáról határozott;

mivel Mongóliának a Kereskedelmi Világszervezethez (WTO) történő csatlakozását, valamint az említett országból származó termékek egy kategóriájára alkalmazandó mennyiségi korlátozások alkalmazásának megszüntetését követően rendelkezni kell a termékek említett kategóriájára vonatkozó kettős ellenőrzési intézkedések fenntartásáról;

mivel az európai ipartól származó kérelemnek eleget téve keretmennyiségeket kell létrehozni az 1998. év tekintetében a Kínai Népköztársaságból származó, az említett országban végzett passzív feldolgozási műveletek után szállított meghatározott (a 159. és 161. kategóriába tartozó) textiltermékeknek a Közösségbe történő újrabehozatalára; mivel a 159. és 161. kategóriába tartozó textiltermékek közvetlen behozatalára a 3030/93/EGK rendelet 2. cikkében meghatározott keretmennyiségek érvényesek;

mivel a fenti okokból kifolyólag módosítani kell a 3030/93/EGK rendelet I., II., III., V., VII., VIII. és IX. mellékletének vonatkozó részeit annak érdekében, hogy a 3030/93/EGK rendelet 19. cikke értelmében az egyes harmadik országokból származó meghatározott textiltermékeknek a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó módosításokat figyelembe vegyék;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3030/93/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet az e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
2. A II. melléklet helyébe e rendelet II. melléklete lép.
3. A III. melléklet 28. cikke helyébe a következő szöveg lép:
„28. cikk

(1) A 11. és 19. cikkben említett kiviteli engedély, valamint a származási bizonyítvány további másolatokat is tartalmazhat, ha azokon ezt megfelelően feltüntetik. Angol, francia vagy spanyol nyelven készülnek.

(2) Ha a fent említett okmányokat kézzel töltik ki, a bejegyzéseket tintával és nyomtatott betűkkel kell megtenni.

(3) A kiviteli engedélyek vagy az azokkal egyenértékű okmányok és a származási bizonyítványok mérete 210 x 297 mm. A papír fehér, vágott, famentes ⁽¹⁾ írólap, amelynek súlya legfeljebb 25 g/m². Valamennyi rész háttere guilloche-mintás annak érdekében, hogy minden mechanikai vagy kémiai úton történő hamisítás látható legyen ⁽²⁾.

⁽¹⁾ HL L 45., 1998.2.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 275., 1993.11.8., 1. o.

⁽³⁾ HL L 41., 1998.2.13., 81. o.

⁽⁴⁾ HL L 41., 1998.2.13., 12. o.

⁽⁵⁾ HL L 41., 1998.2.13., 1. o.

(4) A Közösség illetékes hatóságai e rendelet rendelkezéseinek megfelelően behozatal céljából csak az eredeti példányokat fogadják el érvényesként.

(5) A kiviteli engedélyek vagy az azokkal egyenértékű okmányok és a származási bizonyítványok szabványos – nyomtatott vagy nem nyomtatott – sorozatszámot tartalmaznak, amelynek alapján azok azonosíthatók ⁽³⁾.

(6) Ez a szám az alábbi elemekből tevődik össze ⁽⁴⁾:

– két betű az alábbi formában az exportáló ország megjelölésére:

– Argentína	= AR
– Örményország	= AM
– Azerbajdzsán	= AZ
– Banglades	= BD
– Belarusz	= BY
– Brazília	= BR
– Kína	= CN
– Egyiptom	= EG
– Észtország	= EE
– Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	= 96
– Grúzia	= GE
– Hongkong	= HK
– India	= IN
– Indonézia	= ID
– Kazahsztán	= KZ
– Kirgizisztán	= KG
– Lettország	= LV
– Litvánia	= LT
– Makaó	= MO
– Malajzia	= MY
– Moldova	= MD
– Mongólia	= MN
– Pakisztán	= PK
– Peru	= PE
– Fülöp-szigetek	= PH
– Szingapúr	= SG
– Dél-Korea	= KR
– Srí Lanka	= LK
– Tajvan	= TW
– Tádzsikisztán	= TJ
– Thaiföld	= TH
– Türkmenisztán	= TM
– Ukrajna	= UA
– Egyesült Arab Emírségek	= AE
– Uruguay	= UY

– Üzbegisztán	= UZ
– Vietnam	= VN

– a rendeltetési tagállamot jelölő két betű az alábbiak szerint:

– AT	= Ausztria
– BL	= Benelux-államok
– DE	= Németországi Szövetségi Köztársaság
– DK	= Dánia
– EL	= Görögország
– ES	= Spanyolország
– FI	= Finnország
– FR	= Franciaország
– GB	= Egyesült Királyság
– IE	= Írország
– IT	= Olaszország
– PT	= Portugália
– SE	= Svédország

– egy számjegyből álló szám a kontingens évének feltüntetésére vagy az export-nyilvántartásba vétel évének feltüntetésére az e melléklet A. táblázatában felsorolt termékek esetében, amelynek az adott évszám utolsó számjegye, pl. 1995 esetében »5«. Az V. melléklet C. függelékében felsorolt, a Kínai Népköztársaságból származó termékek esetében ez a szám 1995 esetében »1«, 1996 esetében »2«, 1997 esetében »3«, és így tovább,

– egy kétjegyű szám az exportáló országban a kiállító hivatal megjelölésére,

– az érintett rendeltetési tagállamokhoz folytatólagosan hozzárendelt ötjegyű szám, 00001–99999-ig.

⁽¹⁾ Hongkong esetében nem kötelező.

⁽²⁾ Hongkong és Egyiptom esetében nem kötelező.

⁽³⁾ Hongkong esetében ez csak az exportengedély esetében kötelező.

⁽⁴⁾ Peru és Egyiptom esetében e rendelkezés később lép hatályba.”

4. A III. melléklet A. táblázata helyébe e rendelet III. melléklete lép.
5. A III. mellékletben található hongkongi származási bizonyítvány mintája helyébe az e rendelet IV. mellékletében található minta lép.
6. A III. mellékletben található hongkongi kiviteli engedély mintájának helyébe az e rendelet V. mellékletében található minta lép.
7. Az V. melléklet vége az e rendelet VI. mellékletében található táblázattal egészül ki.
8. A VII. mellékletben a Kínára vonatkozó táblázat helyébe az e rendelet VII. mellékletében található táblázat lép, a vége pedig a VII. mellékletben található, Vietnamba vonatkozó táblázattal egészül ki.
9. A VIII. melléklet helyébe e rendelet VIII. melléklete lép.
10. A IX. melléklet helyébe e rendelet IX. melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1998. április 23-án.

a Bizottság nevében

Leon BRITTAN

alelnök

I. MELLÉKLET

A 3030/93/EGK rendelet I. mellékletében a 76. kategóriára vonatkozó szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„76	Férfi vagy fiú ipari vagy munkaruházat a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével				
	6203 22 10	6203 33 10	6203 43 11	6211 32 10	
	6203 23 10	6203 39 11	6203 43 31	6211 33 10	
	6203 29 11	6203 42 11	6203 49 11		
	6203 32 10	6203 42 51	6203 49 31		
	Női vagy leányka kötény, munkaruha-overall és más ipari vagy munkaruházat, a kötött vagy hurkolt anyagból készültek kivételével				
	6204 22 10	6204 33 10	6204 63 11	6211 42 10	
	6204 23 10	6204 39 11	6204 63 31	6211 43 10"	
	6204 29 11	6204 62 11	6204 69 11		
	6204 32 10	6204 62 51	6204 69 31		

II. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett exportőr országok

Argentína
Örményország
Azerbajdzsán
Banglades
Belarusz
Brazília
Kína
Egyiptom
Észtország
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság
Grúzia
Hongkong
India
Indonézia
Kazahsztán
Kirgizisztán
Lettország
Litvánia
Makaó
Malajzia
Moldova
Mongólia
Pakisztán
Peru
Fülöp-szigetek
Szingapúr
Dél-Korea
Srí Lanka
Tajvan
Tádzsikisztán
Thaiföld
Türkmenisztán
Ukrajna
Egyesült Arab Emírségek
Üzbegisztán
Vietnam”

III. MELLÉKLET

„A. TÁBLÁZAT

A kettős ellenőrzési rendszer hatálya alá tartozó országok és kategóriák

(A kategóriák teljes megnevezése az I. mellékletben található)

Harmadik ország	Csoport	Kategória	Egység
Örményország	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Azerbajdzsán	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	20	tonna
	IIB.	12	1 000 pár
		13	1 000 darab
Banglades	V.	136	tonna
	IB.	4 (*)	1 000 darab
		6 (*)	1 000 darab
		8 (*)	1 000 darab
Észtország	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	9	tonna
		20	tonna
		39	tonna
	IIB.	13	1 000 darab
	IV.	117	tonna
		118	tonna
Egyiptom	IA.	1	tonna
		2	tonna
	IB.	4 (*)	1 000 darab
	IIA.	20 (*)	tonna

(*) E kategóriákra a rendelet 9. cikkének rendelkezései nem alkalmazandók.

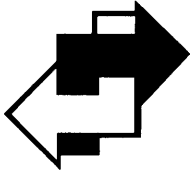
Harmadik ország	Csoport	Kategória	Egység
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	IA.	1	tonna
		2	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIB.	15	1 000 darab
		16	1 000 darab
	IIIB.	67	tonna
Grúzia	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Kazahsztán	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Kirgizisztán	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Lettország	IA.	1	tonna
		2	tonna
	I B.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
	IIA.	9	tonna
	IIB.	12	1 000 pár
		15	1 000 darab
		26	1 000 darab
		27	1 000 darab
		31	1 000 darab

Harmadik ország	Csoport	Kategória	Egység
Litvánia	IA.	2	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	20	tonna
		39	tonna
	IIB.	12	1 000 pár
		13	1 000 darab
		28	1 000 darab
	IV.	117	tonna
		118	tonna
Moldova	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 pieces
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	9	tonna
		20	tonna
		39	tonna
	IIB.	15	1 000 darab
	IV	115	tonna
		117	tonna
		118	tonna
Mongólia	IB.	5	1 000 pieces
		5 A	1 000 darab
Tádzsikisztán	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Türkmenisztán	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	I B	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
Ukrajna	IIA.	22	tonna
	IIB.	73	1 000 darab
		83	tonna
	IIIB.	33	tonna
	IIIB.		
		74	1 000 darab

Harmadik ország	Csoport	Kategória	Egység
Egyesült Arab Emírségek	IA.	2	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	9	tonna
		20	tonna
	IIB.	21	1 000 darab
		26	1 000 darab
	V.	157	tonna
		161	tonna
Üzbegisztán	IA.	1	tonna
		3	tonna
	IB.	4	1 000 darab
		5	1 000 darab
		6	1 000 darab
		7	1 000 darab
		8	1 000 darab
	IIA.	20	tonna
	IIB.	15	1 000 darab
		26	1 000 darab
	V.	159	tonna
		161	tonna
Vietnam	IA.	1	tonna
		2	tonna
		3	tonna
	IIA.	22	tonna
		23	tonna
		32	tonna
	IIB.	16	1 000 darab
		17	1 000 darab
		19	1 000 darab
		24	1 000 darab
		27	1 000 darab
	IIIA.	33	tonna
		36	tonna
		37	tonna
	IIIB.	90	tonna
	IV.	115	tonna
		117	tonna
	V.	136	tonna
		156	tonna
		157	tonna
		159	tonna
		160	tonna"

IV. MELLÉKLET

A III. melléklet 28. cikkében említett származási bizonyítvány mintája, Hongkong esetében

Exporter (full name and address)		CERTIFICATE NO. CERTIFICATE OF HONG KONG ORIGIN  TRADE DEPARTMENT GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION	
Consignee (if required)			
Departure Date (on or about)	Factory Number		
Vessel/Flight/Vehicle No.	Place of Loading		
Port of Discharge	Final Destn. if on Carriage		
Marks, Nos. and Container No.; No. and Kind of Packages; Description of Goods		Quantity or Weight (in words and figures)	Brand Names or Labels (if any)
Destn. Country			
I HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS DESCRIBED ABOVE ORIGINATE IN HONG KONG			
ORIGINAL—WHITE DUPLICATE—YELLOW TRIPLICATE—LIGHT BLUE			
COPYRIGHT RESERVED			
Signature for Director-General of Trade			

ORIGINAL

**Audit No.**

Import and Export Ordinance (Cap. 60) Import and Export (General) Regulations		Date of Receipt and Receipt No.		Date of Issue & Licence No. Issue of this licence is approved.				Stamps	
Exporter (Name & Address) T.C.R. No. (if any) Fax No. B.R. No. Tel. No. (See Explanatory Note (6) Overleaf)				 for Director-General of Trade					
Consignee (Name & Address)									
Manufacturer (Name & Address) T.C.R. No. (if any) F.R. No. (if any) B.R. No. Fax No. (See Explanatory Note (6) Overleaf)				Visa Chop					
Departure Date		Country of Final Destination		Item No.	Category/Sub-Category No.	T.C.R. No. of Quota/ Permit Holder	Quota Reference		Quantity in Quota Units
Mode of Transport		C.O./Form A No.		1					
				2					
				3					
FOR CONDITIONS OF THIS LICENCE PLEASE SEE OVERLEAF		WARNING: Heavy penalties are provided for false declaration and information, unauthorised alterations, and misuse of this licence							
Mark(s) and Number(s), Origin marking (if any) on packages		No. of Packages		Full Description of Goods, Origin marking (if any) on goods (State Country of Origin of raw materials)		No. of Units		Value f.o.b. HK\$	
								Total value f.o.b. HK\$	

MANUFACTURER'S DECLARATION I, acting for and on behalf of (Name of Signatory) (See Condition (5) Overleaf) (Trading Name of Manufacturer) make the following declaration:- I hereby declare that I have read and understood the conditions overleaf, that the manufacturer named herein is the manufacturer of the goods described in this application, that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (2) overleaf, that the manufacturer named herein undertakes to abide by the conditions overleaf, and that the particulars given herein are true. .. I further declare that the manufacturer named herein is supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. .. I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. ("Delete if not applicable") Signature, Company/Business Chop	EXPORTER'S DECLARATION I, acting for and on behalf of (Name of Signatory) (See Condition (6) Overleaf) (Trading Name of Exporter) make the following declaration:- I hereby declare that I have read and understood the conditions overleaf, that the exporter named herein is the exporter of the goods described in this application, that the exporter named herein undertakes to abide by the conditions overleaf, and that the particulars given herein are true. .. I further declare that the exporter named herein is supplying the quotas for the goods covered by this application in accordance with condition (3) overleaf. .. I further declare that the quota utilisation conditions for free quotas as stipulated in the relevant Notices to Exporters are complied with. ("Delete if not applicable") Signature, Company/Business Chop
---	---

For Chinese translation of this form, please refer to the inside cover of the pad containing the forms.
本表格的中譯本已印在每本表格的封面內頁。

This licence is valid for 28 days from the date of issue unless endorsed otherwise.

VI. MELLÉKLET

Harmadik ország	Kategória	Egység	Közösségi mennyiségi keretek		
			1998	1999	2000
„Vietnam	IB. CSOPORT				
	4	1 000 darab	6 600	6 798	7 002
	5	1 000 darab	2 555	2 632	2 711
	6	1 000 darab	4 175	4 300	4 429
	7	1 000 darab	2 200	2 266	2 334
	8	1 000 darab	9 600	9 888	10 185
	IIA. CSOPORT				
	9	tonna	847	868	890
	20	tonna	215	221	227
	39	tonna	205	211	217
	IIB. CSOPORT				
	12	1 000 pár	2 750	2 805	2 861
	13	1 000 darab	7 750	7 983	8 222
	14	1 000 darab	400	414	428
	15	1 000 darab	300	315	331
	18	tonna	810	834	859
	21	1 000 darab	14 300	15 015	15 766
	26	1 000 darab	750	773	796
	28	1 000 darab	3 250	3 348	3 448
	29	1 000 darab	250	258	265
	31	1 000 darab	2 700	2 781	2 864
	68	tonna	300	311	321
	73	1 000 darab	535	562	590
	76	tonna	940	987	1 036
	78	tonna	660	680	700
	83	tonna	200	206	212
	IIIA. CSOPORT				
	35	tonna	500	525	551
	41	tonna	620	648	677
	IIIB. CSOPORT				
	10	1 000 pár	4 596	4 826	5 067
	97	tonna	100	104	107
	IV. CSOPORT				
	118	tonna	80	82	85
	V. CSOPORT				
	161	tonna	206	212	219"

VII. MELLÉKLET

Harmadik ország	Kategória	Egység	Közösségi mennyiségi keretek		
			1998	1999	2000
„Kína	IB. CSOPORT				
	4	1 000 darab	287		
	5	1 000 darab	636		
	6	1 000 darab	2 235		
	7	1 000 darab	611		
	8	1 000 darab	1 402		
	IIB. CSOPORT				
	13	1 000 darab	827		
	14	1 000 darab	583		
	15	1 000 darab	496		
	16	1 000 darab	954		
	17	1 000 darab	765		
	18	tonna	128		
	21	1 000 darab	2 030		
	24	1 000 darab	129		
	26	1 000 darab	1 094		
	29	1 000 darab	114		
	31	1 000 darab	6 231		
	73	1 000 darab	247		
	76	tonna	1 149		
	78	tonna	62		
	83	tonna	62		
	V. CSOPORT				
	159	tonna	8		
	161	tonna	15”		

Harmadik ország	Kategória	Egység	Közösségi mennyiségi keretek		
			1998	1999	2000
„Vietnam	IB. CSOPORT				
	4	1 000 darab	707	749	794
	5	1 000 darab	539	571	605
	6	1 000 darab	504	534	566
	7	1 000 darab	944	1 000	1 060
	8	1 000 darab	2 186	2 318	2 457
	IIB CSOPORT				
	12	1 000 pár	2 312	2 405	2 501
	13	1 000 darab	680	721	764
	15	1 000 darab	204	224	247
	18	tonna	255	270	286
	21	1 000 darab	1 380	1 518	1 669
	26	1 000 darab	138	146	155
	31	1 000 darab	1 243	1 318	1 397
	68	tonna	102	110	117
	76	tonna	328	361	397
	78	tonna	246	261	276”

VIII. MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

Rugalmassági rendelkezések**A mellékelt táblázat**

az 1. oszlopban felsorolt szállító országok mindegyikéhez feltüntetni azt a legnagyobb mennyiséget, amelyet – a Bizottság előzetes értesítését követően – átcsoportosíthat az V. mellékletben feltüntetett keretmennyiségek között, a következő rendelkezéseknek megfelelően:

- a következő kontingensévre megállapított, az adott kategóriára vonatkozó keretmennyiség előzetes felhasználása a folyó évre vonatkozó keretmennyiségnek a 2. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett; a szóban forgó mennyiséget a következő évre vonatkozó keretmennyiségből le kell vonni,
- egy adott évben fel nem használt mennyiségnek a következő év megfelelő keretmennyiségébe történő átvitele a tényleges felhasználás évére vonatkozó keretmennyiség 3. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett,
- az 1. kategóriából a 2. és a 3. kategóriába történő átcsoportosítás az arra a kategóriára vonatkozó keretmennyiség 4. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett, amelybe az átcsoportosítás történik,

- a 2. és a 3. kategóriák közötti átcsoportosítás az arra a kategóriára vonatkozó keretmennyiség 5. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett, amelybe az átcsoportosítás történik,
- a 4., 5., 6., 7. és 8. kategóriák közötti átcsoportosítás az arra a kategóriára vonatkozó keretmennyiség 6. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett, amelybe az átcsoportosítás történik,
- az I., II. vagy III. csoportba tartozó kategóriákból a II. vagy III. (és ahol alkalmazható, a IV.) csoportba tartozó kategóriákba történő átcsoportosítás az arra a kategóriára vonatkozó keretmennyiség 7. oszlopban feltüntetett százalékáig engedélyezett, amelybe az átcsoportosítás történik.

Az említett rugalmassági rendelkezések kumulatív alkalmazása nem eredményezheti az adott évre megállapított közösségi keretmennyiség 8. oszlopban feltüntetett százalékot meghaladó mértékű emelkedését.

A fenti átcsoportosításokra alkalmazandó egyenértékűségi táblázat az I. mellékletben található.

A további feltételek, az átcsoportosítási lehetőségek és a megjegyzések a táblázat 9. oszlopában találhatók.

Ország	Előzetes felhasználás	Átvitel	Átcsoportosítás az 1. kategóriából a 2. és 3. kategóriába	Átcsoportosítás a 2. és 3. kategória között	Átcsoportosítás a 4., 5., 6., 7. és a 8. kategóriák között	Átcsoportosítás a I., II., III. csoportokból a II., III., IV. csoportokba	A kategóriákban lehetséges legnagyobb növekedés	További feltételek
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Argentína	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	A 2. és a 3. kategóriából az 1. kategóriába való átcsoportosítás legfeljebb 4 %-ig lehetséges
Örményország	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Azerbajdzsán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Banglades	5 %	10 %	12 %	12 %	12 %	12 %	n.a.	Megjegyzés: a behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség.
Belarusz	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Brazília	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	A 2. és 3. kategóriából az 1. kategóriába a mennyiség legfeljebb 2 %-a átcsoportosítható.
Kína	1 %	3 %	7 %	4 %	4 %	6 %	17 %	A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők: a 2. oszlopra: legfeljebb 5 %, a 3. oszlopra: legfeljebb 7 %. A 7. oszlop tekintetében az I., II. és III. csoportból mennyiség csak a II. és III. csoportba csoportosítható át.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Észtország	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	5 %	9 %	7 %	7 %	7 %	10 %	17 %	A 7. oszlop tekintetében az I., II. és III. csoportból mennyiség csak a II. és III. csoportba csoportosítható át.
Grúzia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Hongkong	*	*	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	Lásd a VIII. melléklet függelékét.
India	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők legfeljebb 7 000 tonnáig (2 500 tonna bizonyos textilkategóriák és 3 000 tonna bizonyos ruházati termékkategóriák esetében)
Indonézia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Kazahsztán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Kirgizisztán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Lettország	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Litvánia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Makaó	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők: a 2. oszlopra: legfeljebb 5 %, a 3. oszlopra: legfeljebb 7 %.
Malajzia	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Moldova	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Mongólia	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. A 4. oszlopra tekintettel átcsoportosítás a 2. és 3. kategóriákból az 1. kategóriába történhet.
Pakisztán	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	A 4. oszlop tekintetében a 2. és 3. kategóriába tartozó termékek az 1. kategóriába átcsoportosíthatók. A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők legfeljebb 3 000 tonnáig (2 000 tonna az egyes kategóriák esetében)
Peru	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	n.a.	Átcsoportosítás az 1., 2. és 3. kategóriák között lehetséges, 11 %-ig.
Fülöp-szigetek	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Szingapúr	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Dél-Korea	1 %	2 %	0 %	4 %	4 %	5 %	n.a.	A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők: a 2. oszlopra: legfeljebb 5 %, a 3. oszlopra: legfeljebb 7 %.
Srí Lanka	5 %	9 %	11 %	11 %	11 %	11 %	n.a.	
Tádzsikisztán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tajvan	5 %	7 %	0 %	4 %	4 %	5 %	12 %	
Thaiföld	5 %	7 %	7 %	7 %	7 %	7 %	n.a.	
Türkmenisztán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Ukrajna	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Egyesült Arab Emírségek	5 %	6 %	5 %	5 %	5 %	6 %	n.a.	A behozatalra jelenleg nem vonatkozik keretmennyiség. A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók.
Üzbegisztán	5 %	7 %	4 %	4 %	4 %	5 %	13,5 %	A 7. oszlop tekintetében a mennyiségek az V. csoportból és az V. csoportba is átcsoportosíthatók. Az I. csoport kategóriáira a 8. oszlop korlátja 13 %.
Vietnam	5 %	7 %	0 %	0 %	7 %	7 %	17 %	tekintettel a 7. oszlopra, az I., II., III., IV. és V. csoport bármely kategóriájából a II., III., IV. és V. csoportba történő átcsoportosítás lehetséges.

n.a. = nem alkalmazható

Az V. melléklet C. függelékében említett mennyiségi korlátozásokra vonatkozó rugalmassági rendelkezések

Ország	Előzetes felhasználás	Átvitel	Átcsoportosítás a 156. 157. 159. és 161. kategóriák között	Átcsoportosítás más kategóriák között	Lehetséges legnagyobb növekedés bármely kategóriában	További feltételek
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Kína	1 %	3 %	1,5 %	6 %	14 %	A 16. cikk szerinti konzultációt követően további mennyiségek engedélyezhetők: a 2. oszlopra: legfeljebb 5 %, a 3. oszlopra: legfeljebb 7 %.

A VIII. melléklet függeléke

Rugalmassági rendelkezések Hongkong esetében

Ország	Csoport	Kategória	Előzetes felhasználás
(1)			(2)
Hongkong	I. CSOPORT	2, 2A,	3,25 %
		3, 3A, 4, 7, 8	3,00 %
		5	3,75 %
		6, 6A	2,75 %
	II. CSOPORT	13, 21, 68, 73	3,50 %
		12, 16, 18, 24, 26, 32, 39, 77,	4,25 %
		13S, 31, 68S, 83	4,50 %
		27, 29, 78	5,00 %
	III. CSOPORT	Minden kategória	5,00 %

Ország	Csoport	Kategória	Átvitel
(1)			(3)
Hongkong	I. CSOPORT	2, 2A, 3, 3A	3,75 %
		4	3,25 %
		5	3,00 %
		6, 6A, 7, 8	2,50 %
	II. CSOPORT	13, 13S, 21, 73	3,00 %
		18, 68, 68S	3,50 %
		12, 31	4,50 %
		24, 26, 27, 32, 39, 78	5,00 %
		16, 29, 77, 83	5,50 %
	III. CSOPORT	Minden kategória	5,50 %"

IX. MELLÉKLET

„IX. MELLÉKLET

A 10. cikkben említett

Védzáradékok; túllépési küszöbértékek

Beszállító ország	I. csoport	II. csoport	III. csoport	IV. csoport	V. csoport
Örményország	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Azerbajdzsán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Belarusz		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kína		5,00 %	10,00 %		
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	1,00 %	5,00 %	10,00 %		
Grúzia	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kazahsztán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Kirgizisztán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Lettország	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Litvánia	0,40 %	2,40 %	8,00 %	8,00 %	8,00 %
Moldova	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Tajvan	0,40 %	2,00 %	6,00 %		
Tádzsikisztán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Türkmenisztán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Ukrajna		1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %
Üzbegisztán	0,35 %	1,20 %	4,00 %	4,00 %	4,00 %

Beszállító ország	I. csoport	IIA. csoport	IIB. csoport	III. csoport	IV. csoport	V. csoport
Vietnam	1,0 %	5,0 %	2,5 %	10,0 %	10,0 %	10,0 %

Kína (az I. B. mellékletben említett termékek tekintetében)	Selyem termékek tekintetében	Egyéb termékek tekintetében
	25,00 %	10,00 %